

My Grandma 我的祖母 — 10 月 19 日

Hello listener friends, Welcome to our program. We are your hosts, Mark, along with Wen-Jie.

Hello, everyone. We're glad you joined us today.

That's right. Hey, I don't know about you, but I had an awesome weekend.

马可说他周末过得不错

That's wonderful. The weather was nice.

It was. We had a big family gathering.

Wonderful. 他们有家庭团聚

My kids came into town to see us.

他的孩子从外地回来

And we drove to visit mom.

他们开车去看马可的母亲

We had a good visit. My kids miss their grandma.

马可的孩子很想念祖母

To them, grandma is very special.

对孩子来说，祖母是很特别的

There were a lot of hugs and kisses.

That's wonderful. 大家又抱又亲的

So, I was thinking, On today's lesson, let's talk about Grandma.

That will be interesting. 今天我们就来谈谈「祖母」

Later on, we will have "A Day In The Life of Josh".

待会儿还有「德嘉许的一天」单元

This is going to be a fun show. So, stay tuned.

请你继续留意收听哦！

Fun with Sayings 趣味谚语

A grandmother's love is always in blossom.

祖母的爱永远是盛开的

A grandmother's job never ends.

祖母的工作永远没有结束

Grandmas never run out of hugs or cookies.

作祖母的，总是有源源不尽的拥抱和饼乾可以给出去

Wen-Jie, do you know what we call grandma in the west?

西方人怎么称呼祖母呢？ How about Granny?

Yep. Grammy, granny, or nanny, even Gigi.

That's cute.

What do you call your grandma?

他想知道我们怎么称呼的 If it's father's side, we call: Nai-Nai.

Nai-Nai. What about on mother's side?

Then we say: Wai-Puo

Wai-Puo. I see.

Nai-Nai and Wai-Puo

Well, I'm sure everyone has fond memories of their grandma.

每个人都有对祖母的美好记忆

I remember when I was small, we always went to grandma's house for Christmas.

马可小时候，总在祖母家过圣诞节

How about you?

Well, my Nai-Nai lived with us for a very long time. She always gave me candy.

我奶奶和我们住了好一段时间。她总爱给我糖果吃

It's interesting to hear what people have to say about their grandmas? Here are some examples:

其他人对祖母，又是怎么说的呢？

"Grandma told me stories, and we laughed a lot.

「奶奶会说故事给我听，我们常常开怀大笑」

"Grandma's cooking is the best."

「外婆煮的菜最好吃」

"My grandma is kind and caring."

「我奶奶很仁慈很关心人」

"Grandma's advice always seems right."

「外婆给的建议，总是恰到好处」

Well listener friend, What about your grandma? What is your grandma like?

听友，你的祖母又是怎样的？

Coming up next, our producer Josh wants to talk about his grandma.

接下来，我们的制作人德嘉许要来谈谈他的祖母

Josh calls his grandmother, the Queen.

他称他的祖母，是「皇后」

We'll turn the time to him now.

现在把时间交给他

(*Insert: Day in the life of Josh -- "My Grandmother, the Queen")

Love, laughter, friendship, and a lot of food. That's my Grandma. She is the best!

关爱、欢笑、友谊，还有一大堆吃的。那就是我的奶奶，她是最棒的人。

Ok ok so you're probably thinking your Grandma is the best, but clearly you're wrong. I mean, I'm sure she's a nice lady and all, but I'm telling you, my Grandma is the best!

好，可能你在想你的奶奶才是最棒的。但是很清楚的，你错了。我的意思是说，我相信你的奶奶是个很和善的妇女，但是让我告诉你，我的奶奶才是世上最棒的！

If I'm lost driving, I just call Grandma. She's like a human Map, she always knows where to go. Probably because she's been out that way shopping once or twice in her life.

如果我开车迷了路，我只要打电话给奶奶。她就有如一个地图人，总都知道往那个方向走才对。可能那是因为她曾经有一两回去哪儿买东西过呢！

If I'm hungry, I just call Grandma. She's got pizza, chicken, chips, soup, she's like a Grocery store! Except when I get to check out I don't pay all that much money.

如果我肚子饿了，我只要打电话给奶奶。她那儿有比萨、烤鸡，薯片，汤。她就像是个杂货店一样，什么都有，唯一不同的是，我不需要付任何钱。

If I'm ticked off, I just call Grandma, because no matter what I'm ticked off about she pretty much always agrees with me. She's like a best friend who is always there to listen.

如果我因著一些事情，心情很差时，我只要打电话给奶奶就好了。因为让我气愤的事什么事，她总是站在我这一方。她就有如一个很好的朋友，总是在那儿愿意聆听我诉苦。

How many people can you say would rather hangout with their Grandma than some of there own friends? I know one, and that's me.

你说有多少人，宁愿花时间和他们的奶奶在一起，多过和他们的一些朋友在一起呢？我知道有一位，那就是我。

Grandma has been spoiling me rotten since I was ye-high. She went to all my sports games, gave me a ton of gifts, supported all my decisions, and has made me plenty of good tacos. The woman is a saint, and I love her to death.

我的奶奶从我小时候，就非常疼爱我。她参加我所有的运动比赛，给我一大堆的礼物，支持我的所有决定，也作了数不尽的墨西哥煎玉米卷给我吃。对我而言，她就像个圣人一样，而我也非常的爱她。

How cool! Josh loves his grandma.

I know.

What did he call his grandma?

他比喻祖母像什么呢？

Human Map (像地图人，熟知各个街道)

A Grocery Store (像杂货店，家里什么吃的都有)

A best friend (是一个最好的朋友)

And, a saint. (像一个圣人一样)

Wow!

He has quite a grandma! No wonder Josh thinks that she is the best.

I know.

Well, that was really nice hearing a grandson talk about his grandma that way.

How about we listen again of Josh talking about his grandma?

Of course.

Love, laughter, friendship, and a lot of food. That's my Grandma. She is the best! Ok ok so you're probably thinking your Grandma is the best, but clearly your wrong. I mean, I'm sure she's a nice lady and all, but I'm telling you, my Grandma is the best!

If I'm lost driving, I just call Grandma. She's like a human Map, she always knows where to go. Probably because she's been out that way shopping once or twice in her life.

If I'm hungry, I just call Grandma. She's got pizza, chicken, chips, soup, she's like a Grocery store! Except when I get to check out I don't pay all that much money.

If I'm ticked off, I just call Grandma, because no matter what I'm ticked off about she pretty much always agrees with me. She's like a best friend who is always there to listen.

How many people can you say would rather hangout with their Grandma than some of there own friends? I know one, and that's me.

Grandma has been spoiling me rotten since I was ye-high. She went to all my sports games, gave me a ton of gifts, supported all my decisions, and has made me plenty of good tacos. The woman is a saint, and I love her to death.

In the Bible, especially in Paul's letter, we get to know a grandma by the name of Lois.

在圣经保罗的书信里，我们认识了一位叫作罗以的祖母
Lois was the grandmother of Timothy.

罗以是提摩太的外婆
And Paul regarded her as a woman of faith, full of grace.

保罗说到她是一位充满信心，满有恩慈的妇女
This is what Paul wrote about her in his letter to Timothy.
在保罗写给提摩太的书信里，是这么说的

Verse For Life 生命经文

I am reminded of your sincere faith,
想到你心里无伪之信·
a faith that dwelt first in your grandmother Lois and your mother Eunice.
这信是先在妳外祖母罗以、和你母亲友尼基心里的·
and now, I am sure, dwells in you as well.
我深信这信也在你的心里。

II Tim 1:5 提摩太后书

Grandma Lois is a God-fearing woman.

祖母罗以，是个敬畏神的妇女

Lois has taught her daughter and her grandson to love God and God's word.

罗以教导她的女儿和孙子学习爱神，也爱神的话语

As a result, Timothy knew the salvation through faith in Jesus Christ.

结果，提摩太因信接受了基督耶稣带来的救恩

It was a mother/daughter team that raised Timothy TO BE a man of God.

母亲和女儿同工，养育提摩太成为属神的人

Timothy became Paul's disciple and a young Pastor.

提摩太成为了保罗的门徒，也成了年青的牧师。

Grandma Lois had a big impact to the early church.

祖母罗以对早期教会有很大的贡献呢！

Well listen friends, our time is up. Please write to us and tell us what you think of our programs.

听友，我们希望知道你对我们节目的想法

We are waiting to hear from you.

我们希望有你的回音和来信

Today's lesson was called: My Grandma

今天这课是：我的祖母

Remember you can always review today's lesson on our website.

请记得，上我们网站来复习今天这一课

Until we meet again, I am your radio friend Mark.

And I am your radio friend Guo Wen-jie.

So Long and God Bless.

Wen-Jie, you said your grandma loved to give you candy.

That's right.

My grandma always made me chocolate chip cookies.

Candies and Cookies. No wonder we love our grandmas.

Even today, I still think of her chocolate chip cookies and they are the best.